



POWERSHRED® P-20

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las desheche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Dese instructies voor gebruik lezen. Niet weggoien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bær ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den. Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość.

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
Neuklidujte: uschovejte pro budoucí použití.

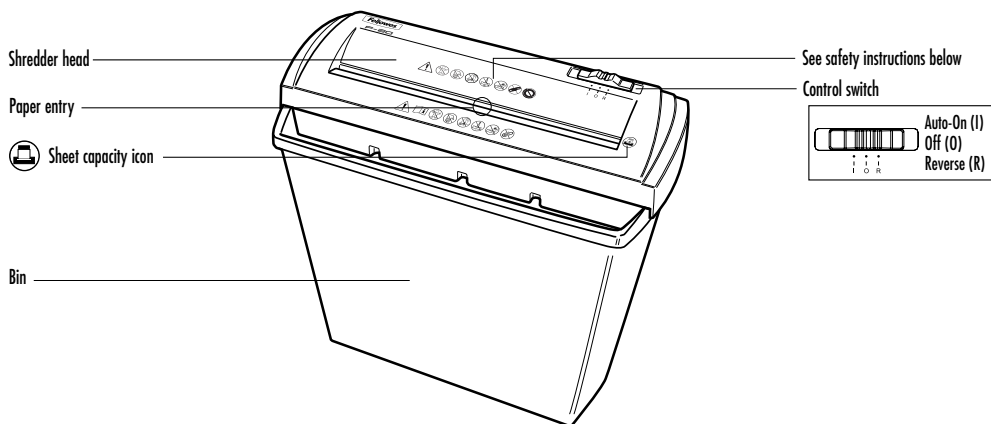
Pred použitím si prešlite tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki, tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes de utilizar o produto.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

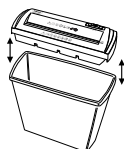
Fellowes

Quality Office Products Since 1917



SET-UP

Place shredder head securely on top of bin.



CAPABILITIES

Will shred: Paper only

Will not shred: Continuous forms, adhesive labels, transparencies, newspaper, cardboard, paper clips, laminates or plastic other than noted above

Paper shred size:

Strip-Cut.....7mm

Maximum:

Sheets per pass (Cross-Cut).....5*

Paper entry width.....220mm

*70g A4 paper at 220-240v, 50Hz, 0.6Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Recommended daily usage rates:

10-20 paper passes.

⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – Read Before Using!



- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects — gloves, jewelry, clothing, hair, etc. — away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (R) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.

- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Do not put foreign objects in paper entry.
- Shredder must be plugged into a wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD — Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmelikle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane čas zlikvidovať tento produkt, zabezpečte, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vzťahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az idő, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zur Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in Bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallsshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiivin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

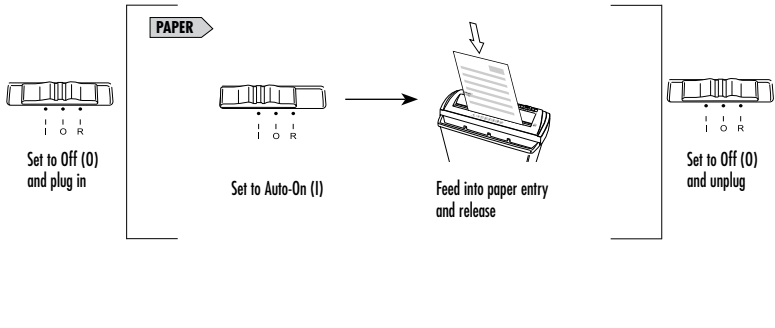
Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

OPERATION



Continuous operation:
2-minute maximum

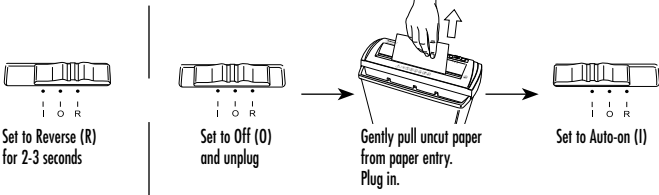
NOTE: Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 2 minutes will trigger 25 minutes cool down period.



TROUBLESHOOTING



Paper jam: Set to Off (0), lift head and empty bin. Replace head on bin and follow any or all of the below procedures.



Shredder doesn't start:

Make sure switch is in auto position (I).

Check for jam.

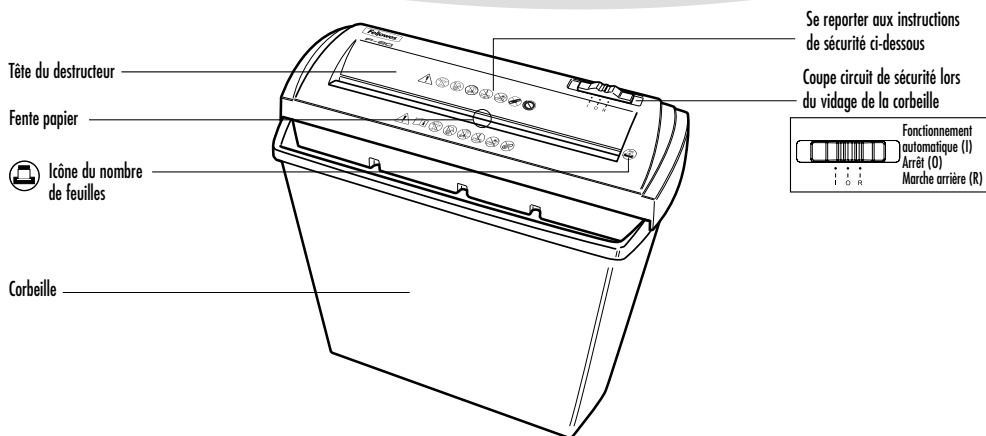
Remove and empty basket.

Wait 25 minutes for motor to cool down.

LIMITED PRODUCT WARRANTY

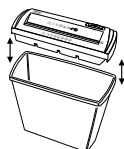
Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 1 year from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 1 year from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to

provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



INSTALLATION

Placez soigneusement la tête du destructeur au-dessus de la corbeille.



CARACTÉRISTIQUES

Détruit : papier seulement

Ne détruit pas : le papier en continu, les étiquettes autocollantes, les transparents, les journaux, le carton, les trombones, les documents laminés ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus.

Format de coupe :

Coupe droite..... 7 mm

Maximum :

Nombre de feuilles par cycle (coupe croisée)..... 5*

Largeur de fente d'insertion..... 220 mm

* Papier A4 de 70 g à 220-240 v, 50 Hz, 0,6 ampères ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peut réduire sa capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidiens recommandés : 10-20 cycles de papier.

⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire avant toute utilisation !



• Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.



• Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (R) pour le retirer.



• Ne jamais se servir d'aérosols, de lubrifiants à base de pétrole ni d'autres produits inflammables sur ou à proximité du destructeur. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.



• Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.



• Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les destructeurs.*

• Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.

• Garder les corps étrangers à l'écart de la fente d'insertion du papier.

• Le destructeur doit être branché à une prise murale avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.

• **RISQUE D'INCENDIE** – Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.

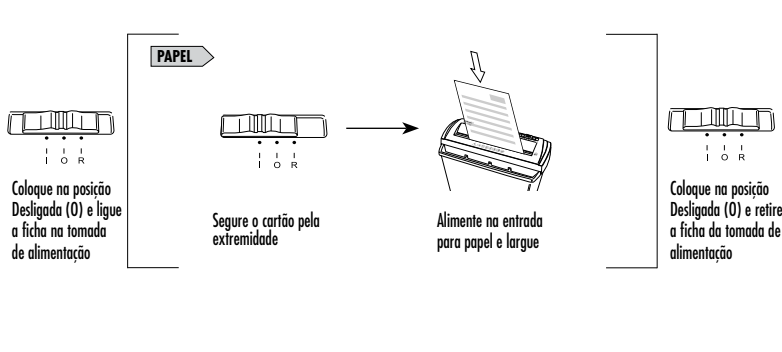
• Utilisation intérieure uniquement.

FUNCIONAMENTO



Funcionamento contínuo:
2 minutos no máximo

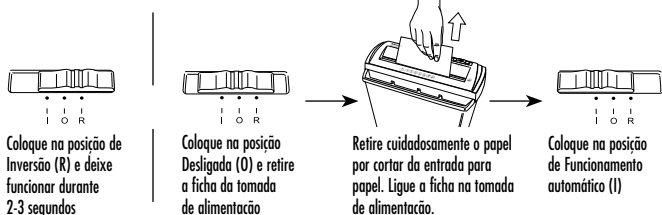
OBSERVAÇÃO: o destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 2 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 25 minutos.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



Papel encravado: coloque na posição Desligada (0), levante a cabeça e esvazie o cesto. Volte a repositonar a cabeça no cesto e siga um ou todos os procedimentos seguintes.



O destruidor não arranca:

Certifique-se de que o interruptor está na posição de funcionamento automático (I).

Verifique se há algum encravamento.

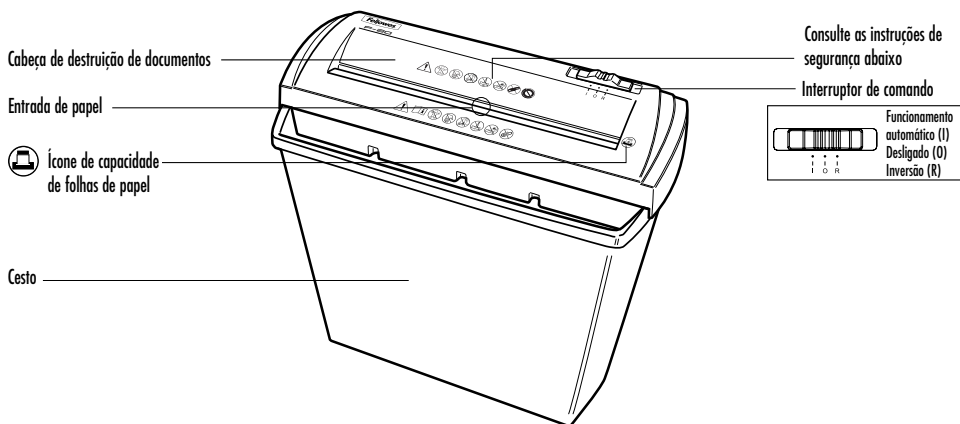
Retire o cesto e esvazie-o.

Aguarde 25 minutos para permitir que o motor arrefeça.

GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

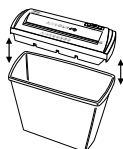
Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 1 ano a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 1 ano a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes reserva o direito de cobrar aos consumidores

por quaisquer custos adicionais acarretados pela Fellowes para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.



REGULAÇÃO

Coloque a cabeça de destruição de forma segura no topo do cesto.



CAPACIDADES

Destrói: Papel livro só

Não destrói: impressos contínuos, etiquetas adesivas, acetatos, jornais, cartão, cliques, folhas laminadas ou plástico para além do mencionado acima

Dimensões de destruição de papel:

Corte em tiras 7 mm

Máximo:

Folhas por passagem (corte cruzado) 5*

Largura da entrada para papel 220 mm

*Papel de tamanho A4 70 g a 220-240 v, 50 Hz, 0,6 amperes;

papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada: 10 a 20 passagens de papel.

⚠ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!



• Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.



• Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (R) para fazer recuar o objecto.



• Nunca utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou outros produtos inflamáveis sobre ou próximo do destruidor de documentos. Não utilize ar pressurizado em lata no destruidor de documentos.



• Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.



• Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.

• Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.

• Não coloque objectos estranhos na entrada para papel.

• O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada com a tensão e corrente indicadas na etiqueta. A tomada de parede ou a outra tomada tem de estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.

• PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.

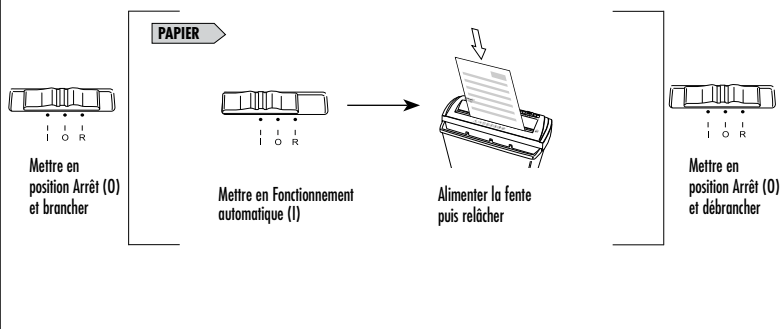
• Apenas para utilização no interior.

OPÉRATION



Fonctionnement en continu :
2-minutes maximum

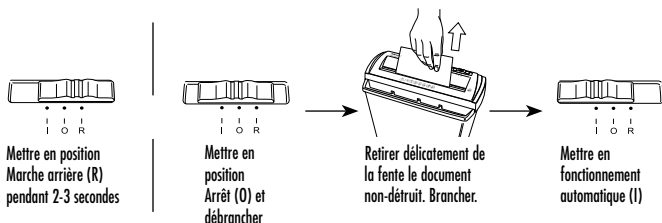
REMARQUE : Le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 2 minutes enclenchera une période de refroidissement de 25 minutes.



DÉPANNAGE



Bourrage papier : mettre en position Arrêt (0), relever la tête et vider la corbeille.
Remplacer la tête sur la corbeille et suivre la procédure ci-dessous.



Le destructeur ne démarre pas :

Vérifier que le coupe-circuit se trouve en position automatique (1).

Vérifier l'absence de bourrage papier.

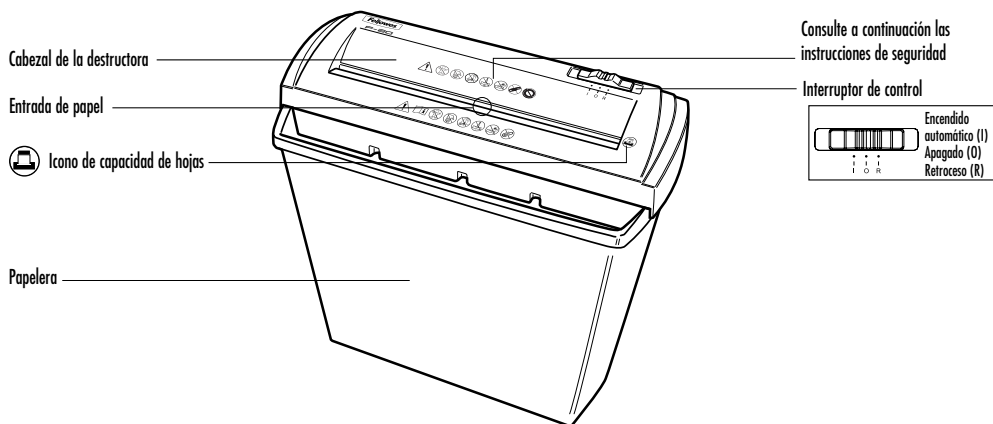
Retirer la corbeille afin de la vider.

Attendre 25 minutes pour laisser le moteur refroidir.

GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

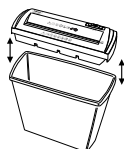
Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériel et fournit entretien et assistance pendant une période de 1 an à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 1 an à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais

supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.



CONFIGURAR

Colocar firmemente el cabezal de la destruidora encima de la papelera.



CARACTERÍSTICAS GENERALES

Destruye: papel documento único

No destruye: Formularios continuos, etiquetas adhesivas, transparencias, periódicos, cartulinas, sujetapapeles, plastificados o plásticos, a excepción de los mencionados anteriormente

Tamaño de corte del papel:

Tira cortada..... 7 mm

Máximo:

Hojas por pasada (Corte cruzado) 5*

Anchura de la entrada de papel 220 mm

*Papel A4 (70 g) a 220-240 v, 50 Hz, 0.6 Amperios; el papel más pesado, la humedad y un voltaje distinto del calificado podría reducir la capacidad. Se recomienda utilizar una tasa diaria de uso de: 10-20 pasadas de papel.

⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — ¡Léalas antes de usar la destruidora!



- Mantenga la destruidora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.



- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destruidora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de Retroceso (R) para retirarlo.



- No utilice aerosoles, lubricantes con base de petróleo u otros productos inflamables sobre la destruidora o cerca de ella. No aplique aire a presión sobre la destruidora.



- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destruidora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.



- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destruidoras de papel.

- Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo de la cabeza de la destruidora.

- No sitúe objetos extraños en la entrada de papel.

- La destruidora debe estar enchufada en un enchufe de pared del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.

- PELIGRO DE INCENDIO — NO destruya tarjetas de salud que posean chips de sonido o pilas.

- Para uso en interiores solamente.

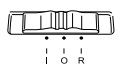
ÜZEMELTETÉS



Folyamatos üzemeltetés:

Maximum két perc

MEGJEGYZÉS: Az iratmegsemmítő az egyes műveletek után még egy kis ideig üzemel, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. Két percet meghaladó folyamatos üzemelést 25 perces lehűlés követ.



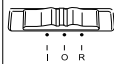
Állítsa Kikapcsolt (0) helyzetbe a kapcsolót és csatlakoztassa a gépet a hálózathoz



Állítsa a kapcsolót Automatikus bekapcsolási (I) helyzetbe



Helyezze a papírt az adagolónyílásba és engedje el

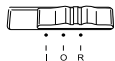


Állítsa Kikapcsolt (0) helyzetbe a kapcsolót, és húzza ki a hálózati csatlakozót

HIBAELHÁRÍTÁS



Papírelakadás: Állítsa Kikapcsolt (0) helyzetbe a kapcsolót, emelje fel az aprítófejet, és őrítse ki a papírkosarat. Tegye vissza az aprítófejet a papírkosárra, és kövesse az alábbi utasítások valamelyikét vagy mindegyikét.



Állítsa Visszamenet (R) állásba a kapcsolót 2-3 másodpercre



Állítsa Kikapcsolt (0) helyzetbe a kapcsolót és húzza ki a kábelt a hálózati csatlakozójából



Finoman húzza ki a vágatlan papírt a papír adagolónyílásból. Csatlakoztassa a gépet a hálózatra.



Állítsa a kapcsolót Automatikus bekapcsolási (I) helyzetbe

Az aprító nem indul:

Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló automatikus bekapcsolási (I) helyzetben van-e.

Ellenőrizze, hogy nincs-e elakadás.

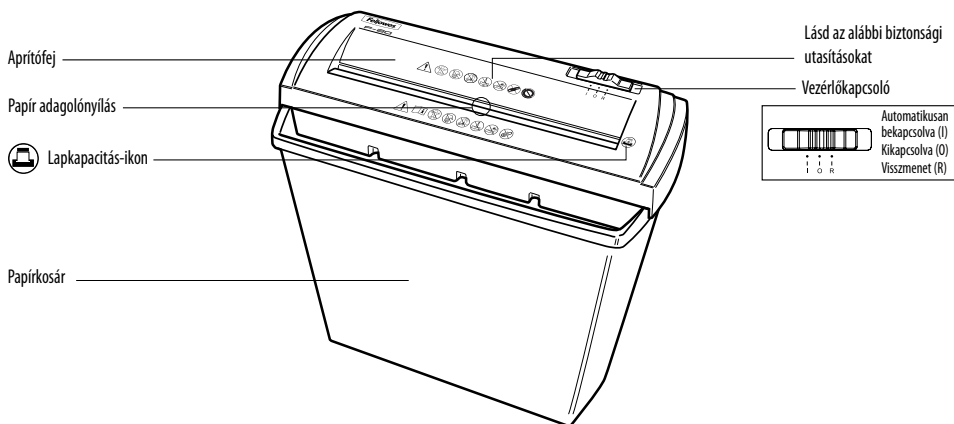
Távolítsa el és őrítse ki a kosarat.

Várjon 25 perct, hogy a motor lehűljön.

KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

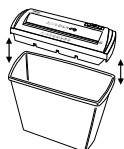
Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 1 évre garanciát, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 1 évre garanciát, hogy a gép vágókészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az aprítógépnek helytelen (a címkén megjelöltéktől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának a jogot a fogyasztónak kiszámítani bármely költséget, amely abból

ered, hogy a Fellowes az aprítógéphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. BÁRMELY BENFoglalalt Jótállás, beleértve az eladhatóságot vagy egy bizonyos célra való alkalmasságot, időtartamát tekintve a fent közzétett jótállási időszakokra korlátozódik. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.



BEÁLLÍTÁS

Az aprítófejet rögzítse biztonságosan a papírkosár tetejére.



TULAJDONSÁGOK

Aprít: Papírt

Nem aprít: folyamatos nyomtatáshoz használt leporellőpapírt, öntapadó címkéket, írásvetítő fóliákat, újságot, kartont, gemkapcsokat, kasírozott papírokat és kártyákat vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

Aprítás típusa és mérete:

Csíkavágás 7 mm

Maximum:

Hány lapot tud egyszerre vágni? 5*

Papíradagoló nyílás szélessége 220 mm

*70 g/m²-es A4-es papír; 220-240 V, 50 Hz, 0,6 A; a nehezebb papír, a páratartalom vagy a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt napi használat: 10-20 papírmenet.

FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!



A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol! Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílástól! Mindig állítsa kikapcsolt helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban!



Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb. – tartsa távol az adagolónyílástól! Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszédéséhez állítsa a készüléket Vissza (R) állásba.



Soha ne használjon aeroszolt, petróleum alapú kenőanyagokat vagy egyéb gyúlékony termékeket az irtárgyemisszió gépen vagy annak közelében! Ne használjon sűrített levegőt az irtárgyemisszió gépen!



Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás! Ne szedje szét az irtárgyemisszió gépet! Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe!



A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az irtárgyemisszió gépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.

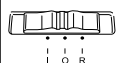
- Soha ne nyúljon a kettévágó fej alatt szabadon lévő vágóélekekhez!
- Ne tegyen oda nem való tárgyakat a papíradagoló nyílásba!
- Az irtárgyemisszió gépet a címkején feltüntetett feszültségű és áramerősségű, megfelelően földelt csatlakozójelzőt vagy konnektort kell csatlakoztatni. A földelt csatlakozójelzőt, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni!
- TÜZVESZÉLY! – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!
- Kizárólag beltéri használatra!

FUNCIONAMIENTO

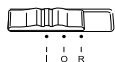


Funcionamiento continuo: 2 minutos como máximo

NOTA: La destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo por más de 2 minutos activará el periodo de enfriamiento de 25 minutos.



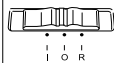
Presione
Apagado (O) y
enchúfela



Presione Encendido
automático (I)



Introduzca el papel en
la entrada y suelte

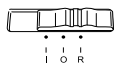


Presione
Apagado (O) y
desenchúfela

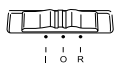
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



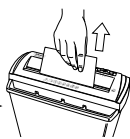
Papel atascado: Presione Apagado (O), levante el cabezal y vacíe la papelera. Vuelva a colocar el cabezal de la papelera y siga todos o algunos de los siguientes procedimientos.



Presione Retroceso
(R) durante 2 ó
3 segundos



Presione
Apagado (O) y
desenchúfela



Tire suavemente del
papel sin cortar de
la entrada del papel.
Enchúfela.



Presione
Encendido
automático (I)

La destructora no arranca:

Asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición automática (I).

Compruebe que no existan atascos.

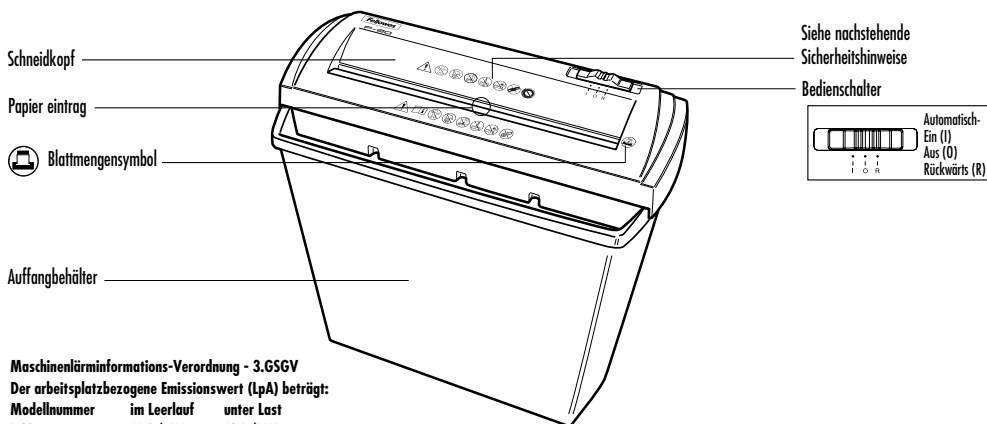
Retire y vacíe la cesta.

Espera 25 minutos para que el motor se enfíe.

GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 1 año a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 1 año a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva

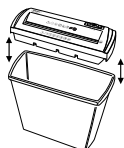
el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



Maschinenlärminformations-Verordnung - 3. GSGV
Der arbeitsplatzbezogene Emissionswert (LpA) beträgt:
Modellnummer im Leerlauf unter Last
P-20 66.9 dB(A) 68.1 dB(A)
Gemessen nach EN 27779:1991

EINRICHTEN

Den Schneidkopf sicher oben auf den Auffangbehälter setzen.



LEISTUNGSMERKMALE

Zerkleinert: Papier nur

Zerkleinert nicht: Endlospapier, Klebeetiketten, Folien, Zeitungspapier, Karton, Büroklammern, Lamine oder Kunststoff (mit Ausnahme der vorgenannten Gegenstände)

Schnittgröße:

Streifenschnitt 7 mm

Maximum:

Blätter pro Arbeitsgang (Partikelschnitt) 5*
Papiereinzugsbreite 220 mm
*70 g, A4-Papier bei 220-240 v, 50 Hz, 0,6 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlener täglicher Gebrauch: 10-20 Papierdurchläufe.

⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - Vor Gebrauch lesen!



• Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.



• Fremdkörper - Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. - vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (R) drücken, um es rückwärts zu entfernen.



• Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammaren Gegenstände am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.



• Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.



• Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durch.

- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Keine Fremdkörper in den Papiereinzug stecken.
- Aktenvernichter muss in eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen.



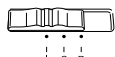
Súvislá prevádzka:

2-minútové maximum

POZNÁMKA: Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke po úplné uvoľnenie vstupu. Súvislá prevádzka nad 2 minúty spustí 25-minútový interval chladenia.



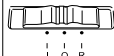
Skartovač Vypnite (O) a pripojte do siete



Nastavte tlačidlo na Automatický štart (I)



Papier vložte do Vstupného otvoru na papier a pustite

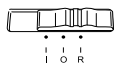


Skartovač Vypnite (O) a odpojte zo siete

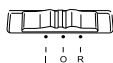
ODSTRANOVANIE PORÚCH



Zahľtenie papierom: Nastavte na Vypnuté (O), zdvihnite hlavu skartovača a vyprázdňte odpadovú nádobu. Vráťte hlavu na nádobu a riadte sa príslušnými nasledujúcimi pokynmi.



Nastavte tlačidlo na Spätný chod (R) na 2 – 3 sekundy



Skartovačku Vypnite (O) a odpojte zo siete



Opatrne vytiahnite nerozrezaný papier zo vstupného otvoru. Pripojte do siete.



Nastavte tlačidlo na Automatické spustenie (I)

Skartovací stroj neštartuje:

Kontrolujte, či je ovládací spínač v polohe pre automatické spustenie (I).

Kontrolujte, či nie je zadržetý papier.

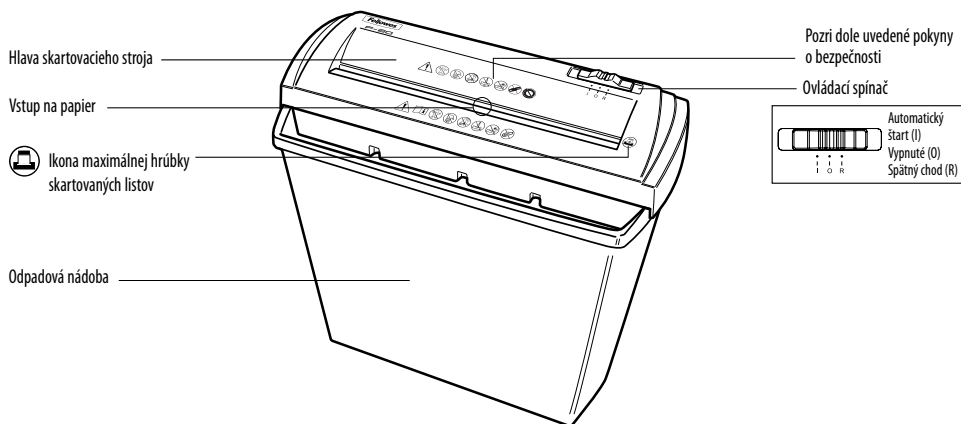
Vyberte a vyprázdňte nádobu.

Počkajte 25 minút než sa motor ochladí.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA ZARIADENIE

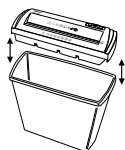
Obmedzená záruka: spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že súčasti zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytne servis a podporu po dobu 1 roka od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 1 roka od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky

ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KÁŽDA VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUĽPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukladajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.



INŠTALÁCIA

Uložte hlavu skartovača bezpečne na hornú časť odpadovej nádoby.



SCHOPNOSTI

Používajte na: papier

Nepoužívajte na: Súvislé formuláre, lepiace štítky, priesvitné fólie, noviny, kartón, svorky na papier, laminátové fólie alebo plastické materiály okrem vyššie uvedených materiálov

Veľkosť skartovaného papiera:

Pásový rez 7 mm

Maximum:

Počet súčasne skartovaných listov (pričný rez) 5*

Šírka vstupného otvoru papiera 220 mm

*Papier veľkosti 70 g pri 220-240 v, 50 Hz, 0,6 ampéra; ťažší papier, vlhkosť alebo iné napätie, ako je uvedené, môže znížiť kapacitu. Odporúčané denné zaťaženie: 10 až 20 skartácií.

⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY — pred použitím si prečítajte!



• Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nekládte ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho vypnite alebo vytiahnite zo zásuvky.



• Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavic, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite do polohy Spätný chod (R) na uvoľnenie predmetu a predmet odstráňte.



• Nepoužívajte aerosóly, petrolejové mazivá ani iné horľavé materiály na mazanie zariadenia alebo v tesnej blízkosti skartovača. Na čistenie skartovača nepoužívajte stlačený vzduch.



• Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač v blízkosti a nad zdrojom tepla ani nad vodnej hladiny.



• Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.

• Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou skartovača.

• Do vstupu pre papier nekladajte iné predmety.

• Skartovač musí byť pripojený do zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. Spolu s týmto zariadením by sa nemali používať konvertory napájania, transformátory alebo predžiacie káble.

• NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.

• Iba na použitie v interiéri.

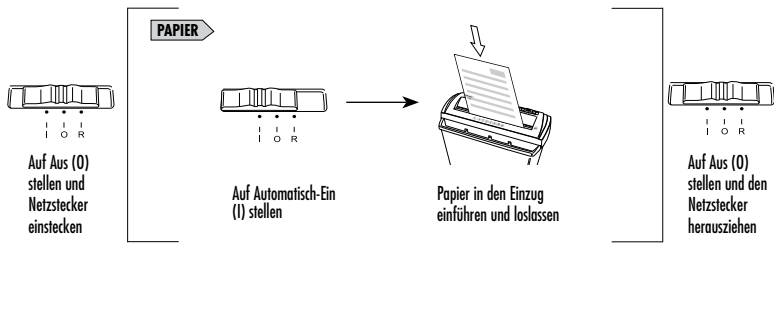
BETRIEB



Dauerbetrieb:

Maximal 2 Minuten

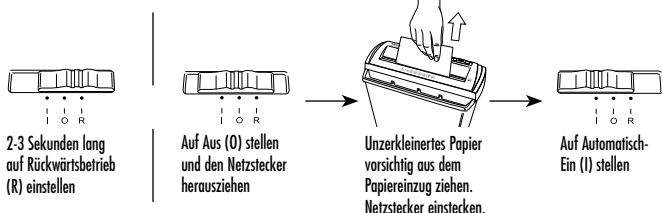
HINWEIS: Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Dauerbetrieb über 2 Minuten hinaus, löst eine Abkühlphase von 25 Minuten aus.



FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG



Papierstau: Auf Aus (0) stellen, den Kopf anheben und Auffangbehälter leeren. Behälter wieder einsetzen und alle nachstehenden Verfahren befolgen.



Aktenvernichter startet nicht:

Prüfen, ob der Bedienungsschalter in der Auto-Position (I) steht.

Auf Papierstau überprüfen.

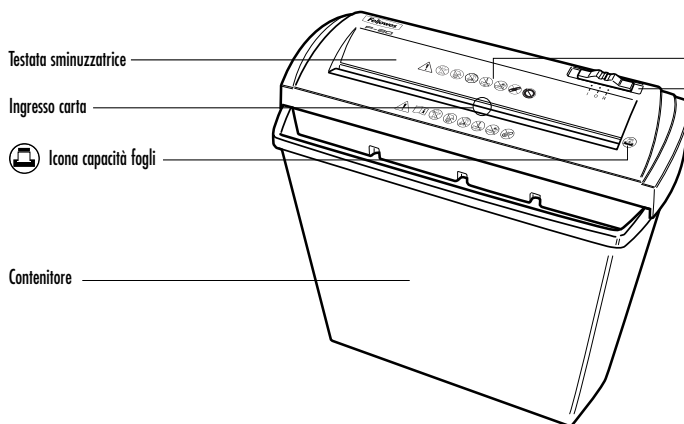
Den Abfallbehälter entfernen und leeren.

25 Minuten warten, bis sich der Motor abgekühlt hat.

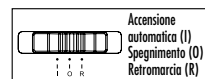
BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 1 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 1 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes

anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. **ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT.** Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

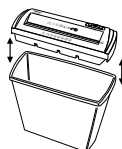


Vedere le istruzioni relative alla sicurezza sotto riportate
Interruttore di comando



APPONTAMENTO

Posizionare la testata sminuzzatrice saldamente sopra il cestino.



CARATTERISTICHE

Adatto per sminuzzare: La carta soltanto

Non adatto per sminuzzare: moduli in continuo, etichette adesive, lucidi, quotidiani, cartone, graffette, laminati o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

Dimensioni sminuzzatura carta:

Taglio a strisce..... 7 mm

Massimo:

Fogli in ogni passaggio (Taglio trasversale) 5*

Larghezza ingresso carta 220 mm

*Carta (70 g) formato A4 a 220-240 V, 50 Hz, 0,6 A; carta più pesante, umidità o altri valori diversi dalla tensione nominale potrebbero ridurre la capacità. Volumi di utilizzo giornaliero raccomandati: 10-20 passaggi carta.

⚠ AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA - Leggere prima dell'uso!



- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.



- Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. - all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'ingresso superiore, selezionare Indietro (R) per estrarlo.



- Non utilizzare mai prodotti nebulizzati, lubrificanti a base di petrolio o altri prodotti infiammabili sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. Non usare sul distruggi documenti aria compressa in bombole.



- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.



- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.

- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testa di sminuzzamento.

- Non introdurre oggetti estranei nell'ingresso per la carta.

- La macchina deve essere collegata a una presa di corrente funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghie con questo prodotto.

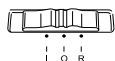
- **PERICOLO DI INCENDIO** - NON non sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.

- Solo per l'uso in locali chiusi.

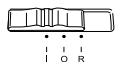


Nepřetržitý provoz:
2-minutové maximum

POZNÁMKA: Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. Nepřetržitý provoz nad 2 minuty spustí období 25-minutového chlazení.



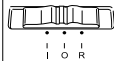
Nastavte na
Vypnuto (O) a
připojte k síti



Nastavte na
Automatický start (I)



Zaveďte do otvoru pro
papír a pusťte

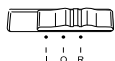


Nastavte na
Vypnuto (O) a
odpojte od sítě

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH



Uvázl papír: Nastavte na Vypnuto (O), zvedněte hlavu skartovacího stroje a vyprázdněte odpadní nádobu. Vraťte nádobu, zavřete dvířka a řiďte se příslušnými níže uvedenými pokyny.



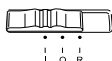
Nastavte na Zpětný
chod (R) na 2 - 3
vteřiny



Nastavte na
Vypnuto (O) a
odpojte od sítě



Opatrně vytáhněte
nerozřezaný papír
ze vstupního otvoru.
Připojte k síti.



Nastavte na
Automatický start (I)

Skartovací stroj nestartuje:

Zkontrolujte, zda je spínač v poloze pro
automatické spuštění (I).

Zkontrolujte, zdali neuvázl papír.

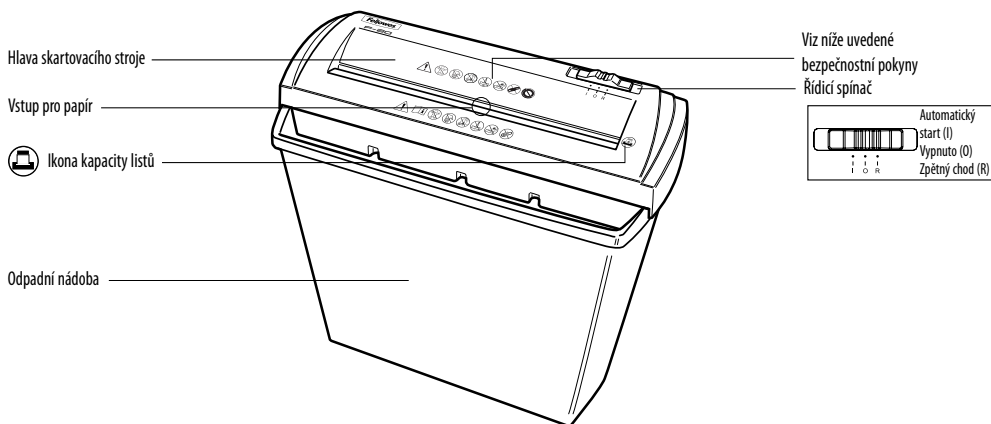
Vyjměte a vyprázdněte nádobu.

Počkejte 25 minut, až se motor ochladí.

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

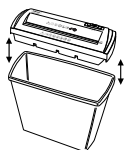
Omezená záruka Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 1 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytne servis a technickou podporu. Společnost Fellowes zaručuje, že ostří stroje budou prostá všech vad materiálu a provedení po dobu 1 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže jako vadná, vaše jediná a vylučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s

dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHDNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.



SESTAVENÍ

Umístěte hlavu skartovacího stroje bezpečně na vršek odpadní nádoby.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Používejte pro: papír pouze

Nepoužívejte pro: souvislé/nekonečné formuláře, samolepicí štítky, průhledné fólie, noviny, karton, sponky na papír, laminátové nebo plastové materiály s výjimkou výše uvedených

Formát papíru ke skartaci:

Páskový řez 7 mm

Maximální hodnoty:

Listů na jeden běh (příčný řez) 5*

Šířka otvoru pro papír 220 mm

* Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 50 Hz, 0,6 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Doporučená kapacita denního využití: 10 - 20 průchodů papíru.

⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si před použitím!



- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, uvolněte jej přepnutím na Zpětný chod (R).
- Na zařízení nebo v jeho blízkosti nepoužívejte aerosoly, ropné či jiné hořlavé materiály. Nepoužívejte na skartovací plechovkový vzduch.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Nerozebírejte skartovač. Zařízení neumísťte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroj používat, přečtěte si celý návod k použití.

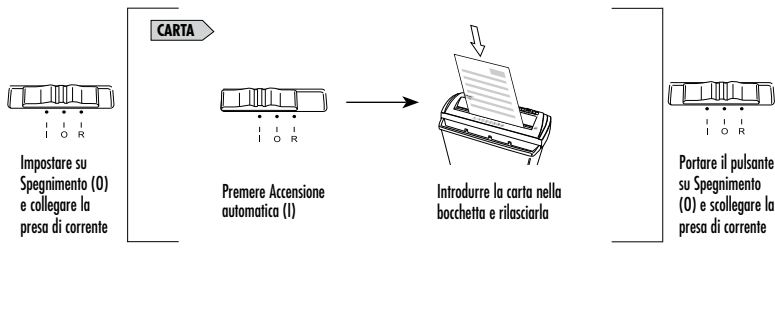
- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Do otvoru pro papír nevkládejte cizí předměty.
- Skartovací stroj musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemňená zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování pozdravných kartiček s čipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.

FUNZIONAMENTO



Funzionamento continuativo:
2 minuti massimo

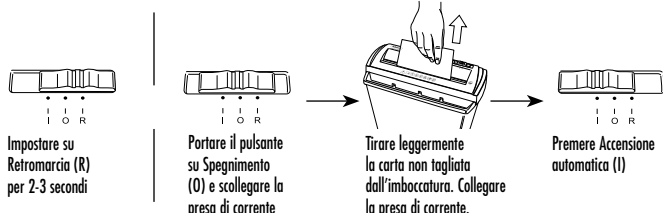
NOTA: la macchina continua a funzionare brevemente dopo ogni passaggio per eliminare eventuali frammenti dall'ingresso. Il funzionamento ininterrotto per oltre 2 minuti avvia un periodo di raffreddamento di 25 minuti.



RISOLUZIONE GUASTI



Inceppamento carta: portare il pulsante su Spegnimento (0), sollevare la testata e svuotare il contenitore. Riposizionare la testata sul contenitore e attenersi alle seguenti procedure.



Il distruggidocumenti non si avvia:

Accertarsi che l'interruttore sia in posizione auto (I).

Verificare che non vi siano inceppamenti.

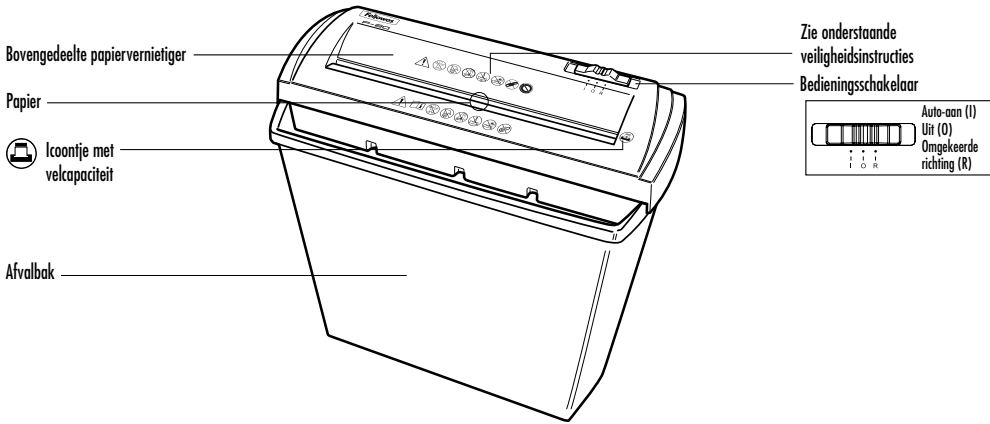
Rimuovere e svuotare il cestello.

Attendere 25 minuti affinché il motore si raffreddi.

GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: la Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 1 anno dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. La Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 1 anno dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di addebitare

al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire rimborsi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.



MONTAGE

Plaats het bovengedeelte van de vernietiger stevig boven op de afvalbak.



MOGELIJKHEDEN

Vernietigt: Papier allen

Vernietigt geen: kettingformulieren, zelfklevende etiketten, transparanten, kranten, karton, paperclips, beveiligingsfolie of plastic anders dan bovengenoemd

Grootte van snippers:

Strookvorm 7 mm

Maximum:

Vellen per doorvoer (confettivorm) 5*

Papierinvoerbreedte 220 mm

*70 g, A4-papier aan 220-240 v, 50 Hz, 0,6 Ampère; dikker papier, vochtigheid of een afwijkende nominale spanning kan de capaciteit verminderen. Aanbevolen dagelijks gebruik: 10-20 papierdoorvoeren.

⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES — Lezen voor gebruik!



- Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.



- Houd vreemde voorwerpen - handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. - uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit (R) om het voorwerp er uit te halen.



- Gebruik nooit spuitbussen, smeermiddelen op petroleumbasis of andere ontvlambare producten op of bij de papiervernietiger. Gebruik geen perslucht uit spuitbussen op de papiervernietiger.



- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.

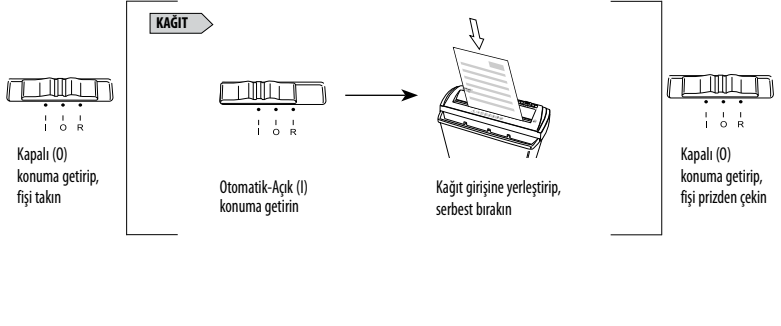


- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.
- Stop geen vreemde voorwerpen in de papierinvoer.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampérage zoals aangegeven op het label. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR — Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.



Sürekli çalışma:
maksimum 2 dakika

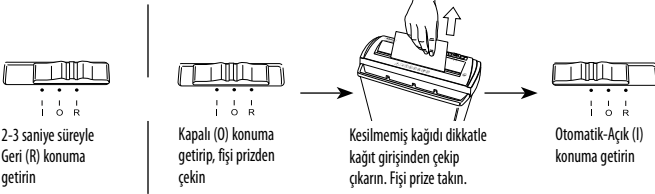
NOT: Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 2 dakikadan daha uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 25 dakikalık soğuma dönemini başlatır.



ARIZA GİDERME



Kağıt sıkışması: Kapalı (O) konuma getirin, başlığı kaldırın ve hazneyi boşaltın. Hazneyi yerleştirin, kapağı kapatın ve aşağıdaki prosedürlerin herhangi birini ya da hepsini izleyin.



Öğütücü çalışmıyor:

Anahtarın otomatik (I) konumunda olduğundan emin olun.

Sıkışma olup olmadığını kontrol edin.

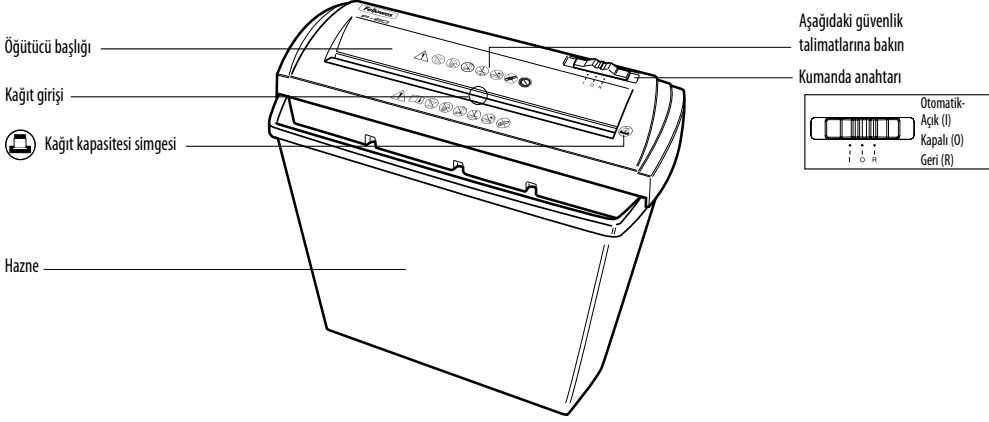
Sepeti çıkarıp boşaltın.

Motorun soğuması için 25 dakika bekleyin.

ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 1 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 1 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanımı, yanlış kullanımı, ürün kullanımı standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilen dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında

uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.



KURULUM

Öğütücü başlığını hazne üzerine sağlamca yerleştirin.



KAPASİTESİ

İmha edebildikleri: Kağıt

İmha edemedikleri: Sürekli formlar, yapışkan etiketler, tepegöz asetatları, gazete, karton, taşlar, laminatlar ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

İmha edilmiş kağıt boyutları:

Şerit Kesimi 7 mm

Maksimum:

Geçiş başına sayfa sayısı (Çapraz Kesim) 5*

Kağıt girişi genişliği 220 mm

*220-240 v, 50 Hz, 0,6 Amp ile 70 g (A4) kağıt; daha ağır kağıt, nem ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Tavsiye edilen günlük kullanım oranları: 10-20 kağıt geçişi.

⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI — Kullanmadan Önce Okuyun!



• Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.



• Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (R) konuma getirip cismi çıkarın.



• Öğütücünün üzerinde ya da yakınlarında hiçbir zaman aerosol, petrol tabanlı ya da başka yanabilir ürünler kullanmayın. Metal kutular içindeki basınçlı hava püskürtücülerini öğütücü üzerinde kullanmayın.



• Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.



• Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.

• Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.

• Kağıt girişine yabancı maddeler yerleştirmeyin.

• Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun bir elektrik prizine takılmalıdır. Priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.

• YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMİYİN.

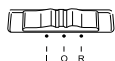
• Sadece iç mekanlarda kullanımı içindir.

BEDIENING



Continu gebruik:
maximaal 2 minuten

OPMERKING: de
papiervernietiger blijft na iedere
doorgang even draaien om de
invoer vrij te maken. Continu
gebruik langer dan 2 minuten
resulteert in een afkoeltijd van
25 minuten.



Op Uit (O) zetten
en stekker in
stopcontact steken

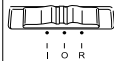
PAPIER



Op Auto-aan (I)
zetten



In papierinvoer voeren
en loslaten



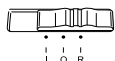
Op Uit (O) zetten
en stekker uit
stopcontact
trekken

PROBLEEM OPLOSSEN

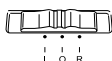


Papierblokkering: op Uit (O) zetten, deksel optillen en afvalbak leegmaken.

Bovengedeelte terug op opvangbak plaatsen en onderstaande procedures geheel of gedeeltelijk uitvoeren.



Gedurende 2-3 seconden
op Omgekeerde richting
(R) zetten



Op Uit (O) zetten
en stekker uit
stopcontact trekken



Niet versnipperd papier
voorzichtig uit papierinvoer
trekken. Stekker weer in
stopcontact steken.



Op Auto-aan (I)
zetten

Papiervernietiger start niet:

Zorg dat schakelaar in automatische stand
staat (I).

Controleer op geblokkeerd papier.

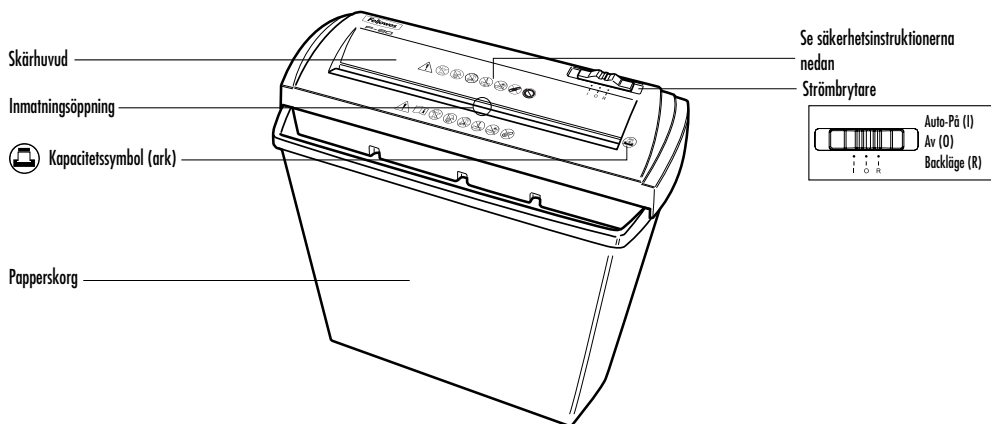
Verwijder de opvangbak en maak hem leeg.

Wacht 25 minuten tot de motor afgekoeld is.

BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

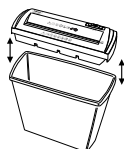
Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking en verleent service en ondersteuning gedurende 1 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmesses van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 1 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat dit defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar goeddunken en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten aan te rekenen aan

de consumenten die zijn opgelopen door Fellowes om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPA SSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die toe te schrijven is aan dit product. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn wereldwijd geldig, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist kunnen zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor verdere details of om van de service onder deze garantie gebruik te maken, neemt u contact op met ons of met uw detailhandelaar.



INSTALLATION

Placera skärhuvudet säkert fastsatt
ovanpå papperskorgen.



EGENSKAPER

Förstör: Papper bara

Förstör inte: Blanketter i banor, självhäftande etiketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, gem, laminerade ark eller annan plast än ovan angivna

Skärbredd:

Strimlor..... 7 mm

Maximal kapacitet:

Ark per inmatning (konfetti)..... 5*

Pappersinmatningsbredd..... 220 mm

*70 g (A4) papper vid 220 - 240 v, 50 Hz, 0,6 A, kapaciteten reduceras

av tjockare papper, fukt eller annan spänning än märkspänningen.

Rekommenderad maximal daglig användning: 10 - 20 pappersinmatningar.

⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETS ANVISNINGAR — Läs innan användning!



• Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.



• Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (R) och mata ut det igen.



• Använd aldrig aerosolprodukter, oljebaserade smörjmedel eller andra brandfarliga produkter på eller i närheten av dokumentförstöraren. Använd inte tryckluft på dokumentförstöraren.



• Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.



• Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.

• Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.

• Stoppa inte in främmande föremål i inmatningen.

• Dokumentförstöraren ska anslutas till ett vägguttag eller annat nätuttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Nätuttaget ska finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningsladdar ska inte användas till denna produkt.

• **BRANDFARA** – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.

• Endast för inomhusbruk.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

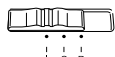


Συνεχής λειτουργία:
2 λεπτά κατά μέγιστο

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχής λειτουργία πέρα από 2 λεπτά θα ενεργοποιήσει την περίοδο μείωσης θερμοκρασίας 25 λεπτών.



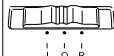
Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O) και συνδέστε στην πρίζα



Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Άνοικτο (I)



Βάλτε το χαρτί στην είσοδο και αφήστε το

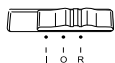


Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O) και αποσυνδέστε από την πρίζα

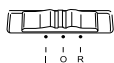
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



Εμπλοκή χαρτιού: Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O), ανασηκώστε την κεφαλή του καταστροφέα και αδειάστε το δοχείο. Βάλτε και πάλι το δοχείο στη θέση του και ακολουθήστε οποιαδήποτε ή όλες από τις παρακάτω διαδικασίες.



Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R) για 2-3 δευτερόλεπτα



Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O) και αποσυνδέστε από την πρίζα



Τραβήξτε απαλά το χαρτί που δεν έχει κοπεί από την είσοδο χαρτιού. Συνδέστε τον καταστροφέα στην πρίζα.



Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Άνοικτο (I)

Ο καταστροφέας δεν ξεκινά:

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Αυτόματο (I).

Ελέγξτε τα τυχόν εμπλοκή.

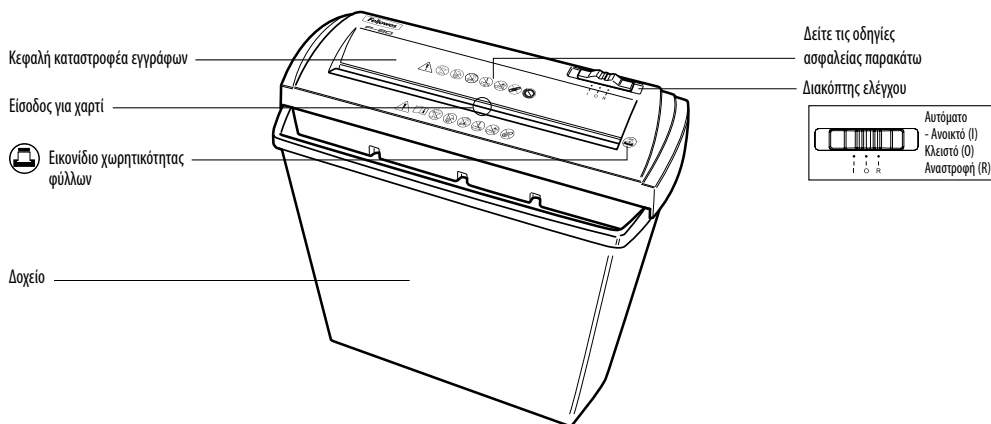
Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο.

Περιμένετε 25 λεπτά για να κρυώσει το μοτέρ.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

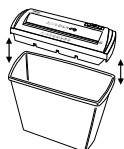
Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 1 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 1 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχειρίσεως, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσία (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόσθη στα οποία υποβάλλεται

η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρεία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπωματικές ζημιές αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σάς δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθετήστε ασφαλώς την κεφαλή του καταστροφέα εγγράφων στο επάνω μέρος του δοχείου.



ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Καταστρέφει: Έγγραφα

Δεν καταστρέφει: Έντυπα μεγάλου μήκους, αυτοκόλλητα, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, μεταλλικούς συνδετήρες χαρτιού, πλαστικοποιημένα χαρτιά ή πλαστικά, εκτός απ' αυτά που αναφέρονται παραπάνω

Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:

Κοπή σε λωρίδες 7 mm

Μέγιστες τιμές:

Φύλλα ανά πέρασμα (Εγκάρσια κοπή) 5*

Πλάτος εισόδου χαρτιού 220 mm

*70g (A4) χαρτί σε τάση 220-240 v, 50 Hz, 0,6Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη, μπορεί να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 10-20 περάσματα χαρτιού.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!



- Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον απουσιάζετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.



- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιοδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (R) για να βγει το αντικείμενο.



- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αεροζόλ, λιπαντικά προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή άλλα εύφλεκτα προϊόντα στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. Μη χρησιμοποιείτε στον καταστροφέα πεπιεσμένο αέρα σε δοχείο.



- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.



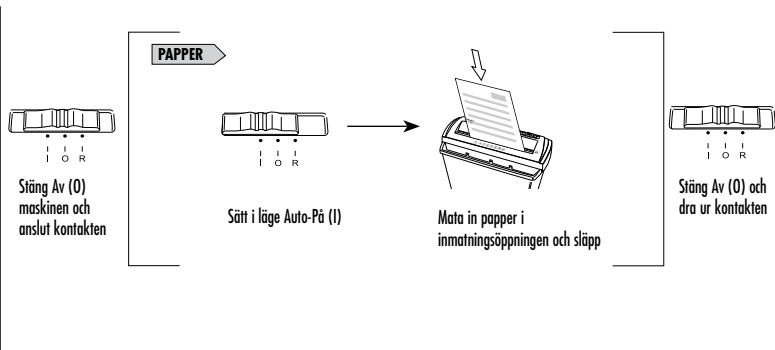
- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Μην βάζετε άλλα αντικείμενα στην είσοδο χαρτιού.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

FUNKTION



Kontinuerlig drift:
Maximalt 2 minuter

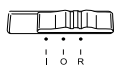
OBS! Efter varje inmatning går maskinen en kort stund för att rensa inmatningsöppningen. Kontinuerlig drift över 2 minuter utlöser automatiskt en 25 minuters avkylningsperiod.



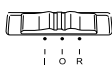
FELSÖKNING



Pappersstopp: Stäng Av (O) - lyft bort skärhuvudet och töm papperskorgen. Sätt tillbaka skärhuvudet på korgen och gör på ett av följande sätt.



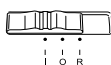
Sätt i Backläge (R) i 2 - 3 sekunder



Stäng Av (O) maskinen och dra ur kontakten



Dra varsamt bort oskuret papper från inmatningsöppningen. Sätt i kontakten.



Sätt i läge Auto-På (I)

Dokumentförstöraren startar inte:

Se till att strömbrytaren är i auto-läget (I).

Kontrollera om papper har fastnat.

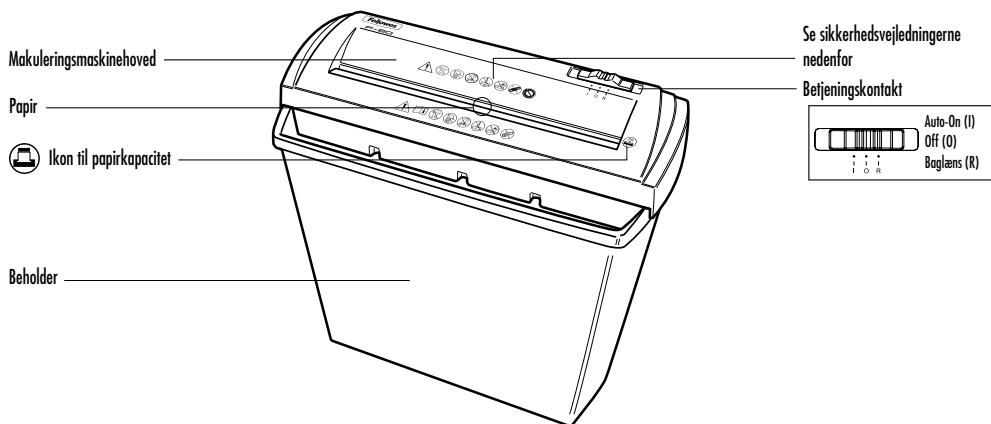
Avlägsna och töm papperskorgen

Vänta i 25 minuter för att motorn skall svalna.

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

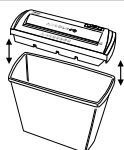
Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till ett (1) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till ett (1) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar sig rätten att ta betalt

av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



OPSÆTNING

Placer makuleringshovedet solidt ovenpå beholderen.



KVALIFIKATIONER

Makulerer: Papir kun

Makulerer ikke: Papir i endeløse baner, klæbemærker, transparenter, aviser, karton, papirklips, laminat eller andre plasttyper end ovenfor nævnte

Papir makuleringsstørrelse:

Strimmelmakulering 7 mm

Maksimum:

Ark pr. omgang (Konfettimakulering) 5*
Papirindføringsbredde 220 mm
*70g (A4) papir ved 220-240 v, 50 Hz, 0,6 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Anbefalet daglig anvendelsesrate: 10-20 papirromgange.

⚠ ADVARSEL: VIGTIGT SIKKERHEDSANVISNINGER – Læs før brug!



- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (R) for at køre genstanden tilbage.
- Brug aldrig spraydåser, oliebaseerede eller andre brændbare produkter på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. Der må ikke anvendes trykluftdåse på makulatoren.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.

- Undgå berøring af udkækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Put ikke fremmedobjekter i papirindførslen.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en stikkontakt på væggen eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkaten. Stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt.
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lykskningskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

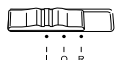


Время непрерывной работы:
не более 2 минут

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: после каждого прохода уничтожитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы в течение более 2 минут инициируется 25-минутный период охлаждения.



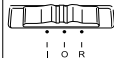
Установите переключатель в положение Выкл. (O) и включите уничтожитель в сеть



Установите режим Авто-вкл. (I)



Загрузите бумагу в загрузочный проем и отпустите

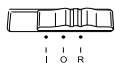


Установите переключатель в положение Выкл. (O) и отключите от сети

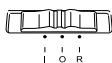
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК



Затор бумаги: установите переключатель в положение Выкл. (O), поднимите режущий блок и освободите контейнер. Вновь установите режущий блок уничтожителя на контейнер и выполните некоторые или все приведенные ниже процедуры.



Включите режим Реверс (R) на 2-3 секунды



Установите переключатель в положение Выкл. (O) и отключите от сети



Аккуратно достаньте неразрезанную бумагу из загрузочного проема. Включите в сеть.



Установите режим Авто-вкл. (I)

Уничтожитель не запускается:

Убедитесь в том, что переключатель находится в автоматическом режиме (I).

Проверьте, не застряла ли бумага.

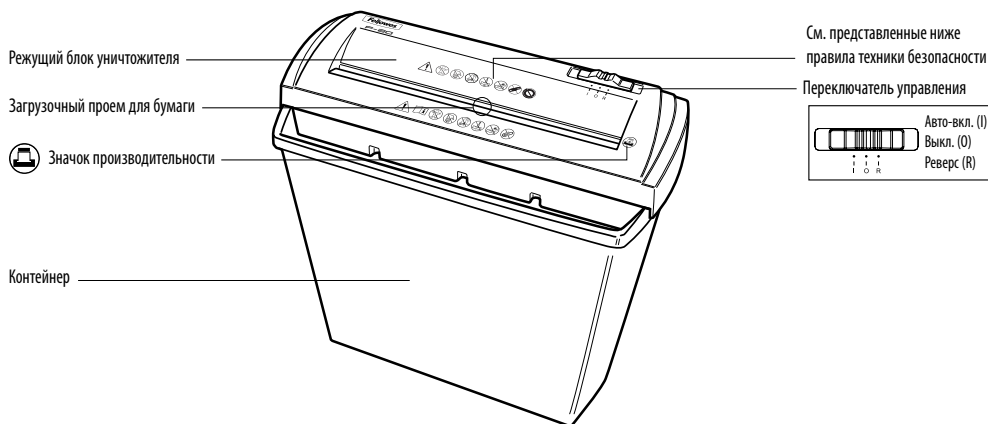
Снимите и опорожните корзину.

Подождите 25 минут, чтобы остыл мотор.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

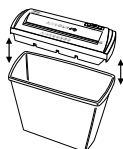
Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 1 года со дня приобретения устройства первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 1 года со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право

взыскивать с покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. **НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ.** Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.



УСТАНОВКА

Плотно установите режущий блок уничтожителя сверху на контейнер.



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Измельчает: бумагу

Не измельчает: бесконечные формуляры, клейкие этикетки, диапозитивы, газеты, картон, канцелярские скрепки, ламинатный пластик или не указанные выше виды пластика

Размер фрагментов бумаги:

Резка на полосы 7 мм

Максимум:

Листов за проход (резка на конфетти) 5*

Ширина загрузочного проема для бумаги 220 мм

*Бумага A4 70 г/м² при 220-240 В, 50 Гц, 0,6 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения сети от номинального значения могут уменьшить производительность.

Рекомендуемая дневная нагрузка: 10-20 проходов по измельчению бумаги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!



• Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему для бумаги. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте выключатель в положение Выкл.



• Не допускайте случайного попадания посторонних предметов — перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. — в загрузочные проемы измельчителя. При попадании постороннего предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (R), чтобы извлечь предмет.



• Не используйте аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или другие легковоспламеняющиеся вещества около измельчителя. Не направляйте на измельчитель сжатый воздух.



• Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте измельчитель вблизи источников тепла и влаги, а также над ними.



• Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.

• Не касайтесь открытых ножей, расположенных под режущим блоком.

• Не допускайте попадания посторонних предметов в загрузочный проем для бумаги.

• Измельчитель должен быть подключен к настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Сетевая розетка должна быть установлена в легко доступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.

• ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.

• Эксплуатировать только в помещении.

BETJENING



Kontinuerlig drift:
2 minutters maksimum

BEMÆRK: Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indføringsåbningen. Kontinuerlig drift ud over 2 minutter vil udløse en 25 minutters afkølingsperiode.



Stilles på Off (O) og tilsluttes stikkontakt



Stilles på Auto-On (I)



Før det ind i papirindførslen og giv slip

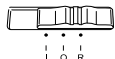


Stilles på Off (O) og stikket tages ud af stikkontakten

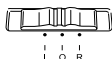
FEJLFINDING



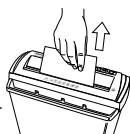
Papirstop: Sæt på Off (O), løft hovedet og tøm beholderen. Isæt hovedet på beholderen og følg hvilken som helst af, eller alle, fremgangsmåderne nedenfor.



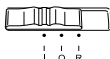
Stilles på Baglæns (R) i 2-3 sekunder



Stilles på Off (O) og stikket tages ud af stikkontakten



Træk forsigtigt uopskåret papir væk fra papirindførslen. Sæt stikket i stikkontakten.



Stilles på Auto-On (I)

Makuleringsmaskinen starter ikke:

Sørg for, at kontakten er i auto position (I).

Kontroller for papirstop.

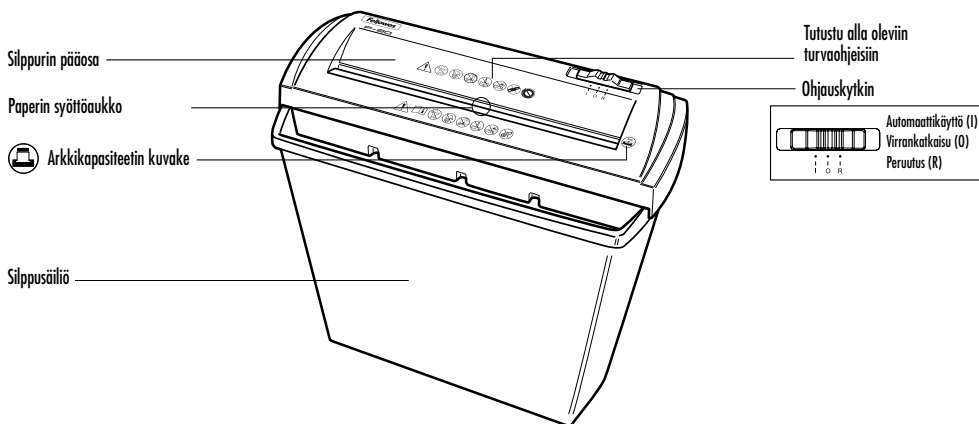
Fjern og tøm beholderen.

Vent 25 minutter til motoren er afkølet.

BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

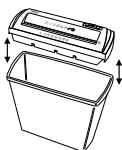
Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 1 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 1 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelser af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbruger for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele

eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PAGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.



ASENNUS

Aseta silppurin kansiosa kunnolla silppusäiliön päälle.



OMINAISUUDET

Silppuaa: paperin vain

Ei silppuaa: jatkolomakkeet, tarralaput, kalvot, sanomalehdet, pahvit, paperiliittimet, ohuet levyt tai muut kuin yllä mainitut muovit

Paperisilppukoko:

Suikaleleikkuu 7 mm

Enimmäismäärät:

Arkkiä/syöttö (ristiinleikkuu) 5*

Paperinsyöttöleveys 220 mm

*70g A4-paperi 220-240 v, 50 Hz, 0,6 ampeeria; painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskäyt. Suositeltu päivittäinen kapasiteetti: 10-20 paperisyöttöä.

VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!



• Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Kalkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.



• Varmista, että vieraat esineet, kuten käsiineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Taaksepäin (R) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.



• Älä koskaan käytä aerosolituotteita, bensiinipohjaisia voiteluaineita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä käytä paineistettua ilmaa silppuriin.



• Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.



• Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.

• Vältä koskettamista silppurin alla olevia kotelolaimattomia leikkuuteriä.

• Älä työnnä vieraita esineitä paperin syöttöaukkoon.

• Silppuri on liitettävä seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.

• PALOVAARA — ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.

• Vain sisäkäyttöön.

DZIAŁANIE



Praca ciągła:

maksymalnie 2 minuty

UWAGA: Po zakończeniu każdego cięcia niszczarka jeszcze krótko pracuje, do czasu opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 2 minut spowoduje automatycznie 15- minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.



Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0) i podłączyć niszczarkę do sieci



Ustawić włącznik w położeniu Automacyjny Start (I)



Włożyć papier do szczeliny wejściowej i puścić go

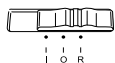


Ustawić włącznik w położeniu Wyłączone (0) i odłączyć niszczarkę od sieci

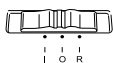
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



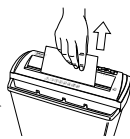
Blokada papieru: Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (0), podnieść głowicę i opróżnić kosz. Założyć głowicę na pusty kosz i wykonać co najmniej jedną z poniższych procedur.



Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R) na 2-3 sekundy



Ustawić włącznik w położeniu Wyłączone (0) i odłączyć niszczarkę od sieci



Delikatnie wyciągnąć papier z podajnika papieru. Podłączyć niszczarkę do sieci.



Ustawić włącznik w położeniu Automacyjny Start (I)

Niszczarka nie uruchamia się:

Sprawdzić, czy przełącznik ustawiony jest w położeniu automacyjny start (I).

Sprawdzić, czy nie ma blokad.

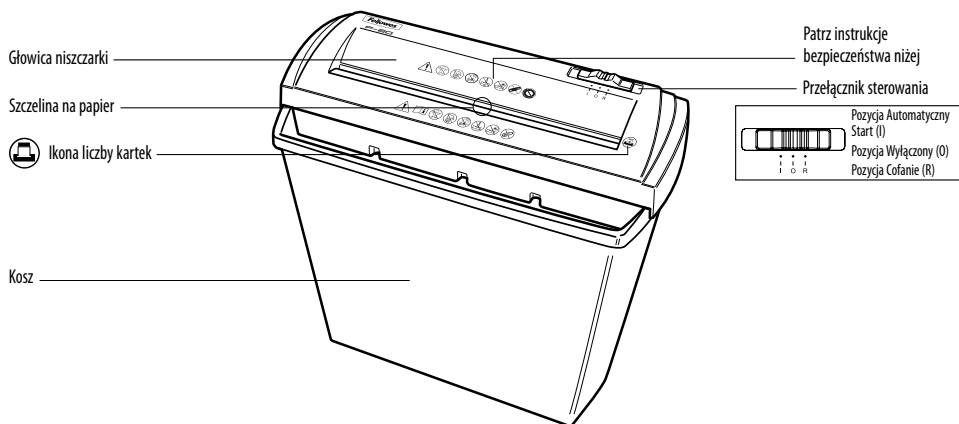
Wyjąć i opróżnić kosz.

Odczekać 25 minut, aż silnik się ochłodzi.

OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

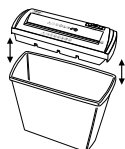
Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 1 lata od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykazą wad materiałowych i wykonawczych przez 1 lata od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia niszczarki niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi

dodatkowymi kosztami poniesionymi przez firmę Fellowes w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem, w którym została ona sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WSKŁIKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONIE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.



INSTALACJA

Umieścić głowicę niszczarki stabilnie na wierzchu kosza.



MOŻLIWOŚCI

Niszczy: Papier tylko

Nie niszczy: Składanego papieru komputerowego, etykiet samoprzylepnych, folii przezroczystych, gazet, tektury, spinaczy do papieru, innych materiałów laminowanych lub plastikowych nie wymienionych wyżej

Rozmiary cięcia:

Paski 7 mm

Maksymalnie:

Liczba kartek ciętych jednorazowo (ścinki) 5*

Szczelina wejściowa na papier 220 mm

*papier A4 70 g, przy napięciu 220-240 V, 50 Hz, 0,6 A; cięższy papier, większa wilgotność lub prąd inny niż znamionowy może zmniejszyć wydajność.

Zalecana liczba cięć dziennie: 10-20 cięć papieru.

⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!



- Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze gdy urządzenie nie jest używane, przełączyć do pozycji wyłączonej lub odłączyć od sieci.



- Nie zbliżać do szczelin niszczarki innych materiałów (np. rękawic, biżuterii, ubrań, włosów itd.) niż te, które poddawane są niszczeniu. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R), aż do wysunięcia materiału.



- Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani innych palnych substancji. Nie używać powietrza w aerozolu do czyszczenia niszczarki.



- Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu ani nad źródłem ciepła lub wody.



- Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.

- W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrzy tnących widocznych pod głowicą.

- Nie wkładać nieodpowiednich przedmiotów w szczelinę wejściową papieru.

- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Wraz z produktem nie należy używać przetworników, transformatorów ani przedłużaczy.

- ZAGROŻENIE POŻAROWE** — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.

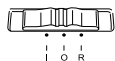
- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

KÄYTTÖ

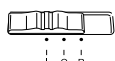


Jatkuva käyttö:
Enintään 2 minuuttia

HUOMIO: Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 2 minuuttia, silppurin jäähdytін käynnistyy 25 minuutiksi.



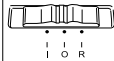
Katkaise
Virransyöttö (0)
ja aseta piste



Aseta Automaattikäyttö
päälle (1)



Syötä paperi syöttöaukkoon
ja päästä irti

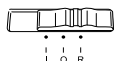


Katkaise
Virransyöttö (0)
ja irrota piste

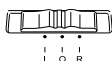
VIANMÄÄRITYS



Paperitukos: Katkaise virransyöttö (0), avaa silppurin kansiosa ja tyhjennä silppusäiliö. Aseta silppurin kansiosa paikalleen ja toimi yllä mainittujen ohjeiden mukaisesti.



Paina Peruutus (R)
-painiketta ja pidä sitä
alhaalla 2-3 sekuntia



Katkaise
Virransyöttö (0) ja
irrota piste



Vedä silppuamaton
paperi varovasti
paperin syöttöaukosta.
Aseta piste.



Aseta
Automaattikäyttö
päälle (1)

Silppuri ei käynnisty:

Varmista, että ohjauksytin on
automaattikäytön asennossa (1).

Tarkista, onko paperitukoksia.

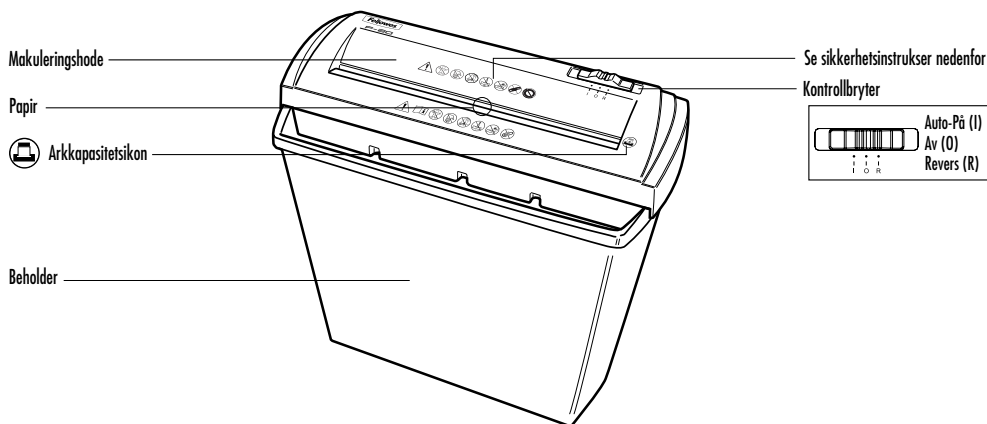
Poista ja tyhjennä silppusäiliö.

Anna moottorin jäähtyä 25 minuuttia

TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

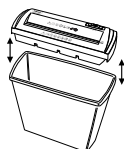
Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. -yhtiön ("Fellowes") takaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvialt 1 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvialt 1 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on virallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakintuneista käyttötapoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetartassa on mainittu) tai vahuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloitaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa

osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen aluperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaista palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjäiltä.



OPPSETT

Sett makuleringshode godt på toppen av avfallskurver.



KAPASITET

Makulerer: Papir bare

Makulerer ikke: Sammenhengende skjemaer, klistremerker, transparente, aviser, papp, binders, laminater eller plast annen enn nevnt ovenfor

Papirmakuleringsstørrelse:

Stripe-kutt 7 mm

Maks.:

Ark pr. omgang (Confetti-kutt) 5*

Papir inntaksbredde 220 mm

*70 g, A4-papir ved 220-240 v, 50 Hz, 0,6 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt kan redusere kapasiteten.

Anbefalt daglig bruk: 10-20 papiromganger.

⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETS- ANVISNINGER — Leses før bruk!



• Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra makulatoren når den ikke er i bruk.



• Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på avstand fra makuleringsinnganger. Hvis det kommer en gjenstand inn i toppåpningen, slår du på Revers (R) for å kjøre den ut igjen.



• Bruk aldri spray, petroleumsbaserte smøremidler eller andre brennbare produkter på eller i nærheten av makulatoren. Ikke bruk trykkluft på makulatoren.



• Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av eller over varme- eller vannkilder.



• Drifts-, vedlikeholds- og servicekrav er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.

- Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblader under makuleringshodet.
- Ikke stikk fremmedlegemer inn i papirinnføringen.
- Makulatoren skal kobles til stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE — IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun for bruke inne.

BRUK



Kontinuerlig drift:
2-minutter maksimum

MERK: Makuleringsmaskinen går kort etter hver omgang for å fri inngangen. Permanent bruk for mer enn 2 minutter utløser en nedkjølingsperiode for 25 minutter.



Still på Av (0),
og plugg inn



Still på Auto-På (1)



Mat inn papir i
papirinnngangen, og slipp

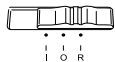


Still på Av (0),
og trekk ut
støpselet

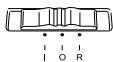
FEILFINNING



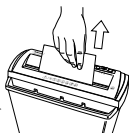
Papirstopp: Still på Av (0), løft hodet og tøm beholderen. Sett på plass hodet på beholderen og følg én eller alle prosedyrene nedenfor.



Still på Revers (R) i
2-3 sekunder



Still på Av (0),
og trekk ut
støpselet



Trekk forsiktig ut
ukuttet papir fra
papirinnngangen.
Sett inn støpselet.



Still på Auto-På (1)

Makuleringsmaskinen starter ikke:

Se til at bryteren står på auto-stilling (1).

Kontroller for fastkjøring.

Fjern og tøm kurven.

Vent i 25 minutter for å la motoren
kjøles ned.

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelen er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 1 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebledene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 1 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der

makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfældige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.



POWERSHRED® P-20

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

Declaration of Conformity

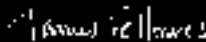
Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model P-20 conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (2006/95/EC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and the following harmonized European Names (EN Standards) and IEC Standards.

Safety: EN60950-1:A11:2009

EMC Standard: EN55014-1:2006 EN55014-2:A1:2001 EN61000-3-2:2006 EN61000-3-3:A2:2005

Itasca, Illinois, USA
December 1, 2010


James Fellowes

Customer Service and Support

www.fellowes.com

Help Line

		Europe	00-800-1810-1810
Australia	+1-800-33-11-77	Mexico	+1-800-234-1185
Canada	+1-800-665-4339	United States	+1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+61-3-8336-9700	Japan	+81-(0)-3-5496-2401
Benelux	+31-(0)-76-523-2090	Korea	+82-(0)-2-3462-2884
Canada	+1-905-475-6320	Malaysia	+60-(0)-35122-1231
Deutschland	+49-(0)-5131-49770	Polska	+48-22-205-21-10
Espana/Portugal	+34-902-33-55-69	Singapore	+65-6221-3811
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836836
Italia	+39-071-730041	United States	+1-630-893-1600